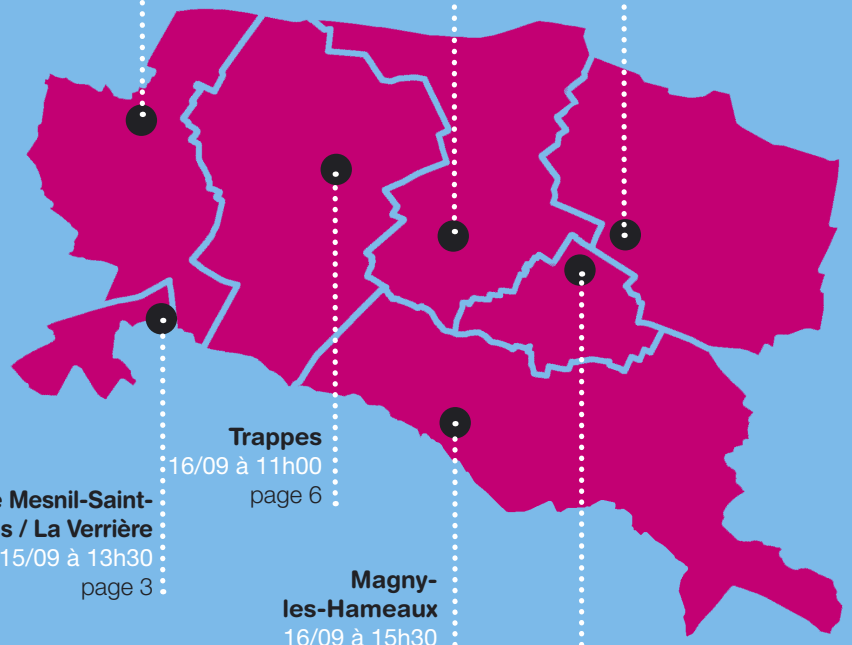
THALIA THEATRE
Anne Barlind & Richard Leteurtre

TV FIL 78
Votre télévision locale

Élancourt
16/09 à 13h30
page 7

Montigny-le-Bretonneux
16/09 à 17h30
page 9

Guyancourt
15/09 à 15h30
page 4



Trappes
16/09 à 11h00
page 6

Le Mesnil-Saint-Denis / La Verrière
15/09 à 13h30
page 3

Magny-les-Hameaux
16/09 à 15h30
page 8

Voisins-le-Bretonneux
15/09 à 17h30
page 5

Gratuit sur réservation

Un bus gratuit fera la navette entre les différents sites.

Pour en savoir plus, cf. page 11.

Réservation indispensable pour les spectacles et le bus au 01.34.52.28.80

Musée de la ville
Quai François Truffaut
78180 Montigny-le-Bretonneux
www.museedelaville.agglo-sqy.fr

Le musée sera ouvert :
- samedi 15 septembre, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h
- dimanche 16 septembre, de 14 h à 19 h 30

Ocrea Communications 01 30 96 00 90

7 spectacles pour 7 communes avec Thalia Théâtre

De patrimoine et d'eau fraîche

Journées du patrimoine à Saint-Quentin-en-Yvelines

Samedi 15 et dimanche 16 septembre 2007

St-Quentin en Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

musée de la ville St-Quentin-en-Yvelines

VILLES D'ART ET D'HISTOIRE

Photo de couverture
Fontaine de Michel Euvé et Jean-Marc Llorca, place G. Pompidou à Montigny-le-Bretonneux
© CG 78 / ADY
Fonds EPA D.R.

De patrimoine et d'eau fraîche

Voilà les deuxièmes journées du patrimoine à Saint-Quentin-en-Yvelines placées sous le signe de notre label Ville d'art et d'histoire. Une nouvelle occasion de découvrir, redécouvrir et partager le patrimoine si riche de notre agglomération entre art urbain, architecture remarquable et patrimoine naturel.

Pour cette nouvelle édition, savamment concoctée par notre Musée de la ville, une nouvelle série de spectacles originaux, cette fois sur le thème de l'eau, mettant en scène 7 sites saint-quentinois vous est proposée. Chemin faisant, vous allez ainsi vous promener à la rencontre de sites emblématiques des 7 communes de Saint-Quentin-en-Yvelines, peuplés pour l'occasion de personnages imaginés avec malice par la troupe du Thalia Théâtre. Et pour que cet événement soit pleinement celui de la rencontre et de la convivialité, deux pique-nique géants sont également au rendez-vous.

Alors que le spectacle et la fête du patrimoine commencent !

Robert Cadalbert
Président de la Communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines
Maire adjoint de Guyancourt
Conseiller régional d'Ile-de-France

Ouverture des Journées du patrimoine avec un spectacle et un pique-nique urbain

Samedi 15 septembre à 11 h,
place Georges Pompidou (Montigny-le-Bretonneux)

Le grand lit de rivière à l'étang des Noës : © Photothèque SQY-CA / J. D. Bonnaud

Rendez-vous
parking de l'étang des Noës, route de Dampierre

Conception et mise en scène
Anne Barlind

Interprétation
Anne Barlind
Yvan Chevalier
Olivier Gosse
Frédéric Le Bret
Catherine Lenne
Richard Leteurtre

Avec la participation du club équestre de l'UCPA (sous réserve)

Remerciements
Jean-Pierre Lannez

Durée
50 minutes

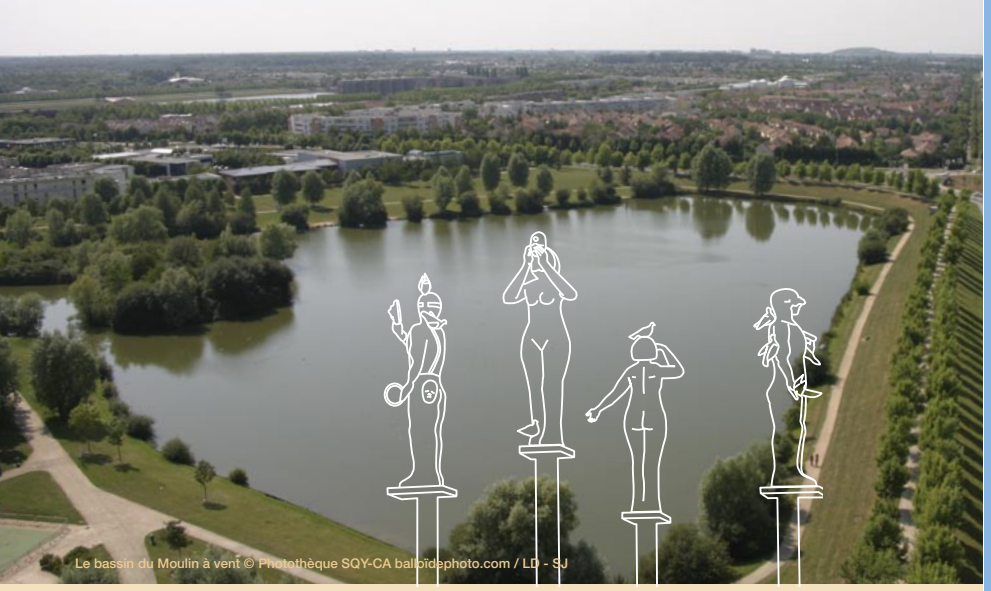
Samedi 15 septembre à 13h30
Le Mesnil-Saint-Denis, La Verrière

Marie-Antoinette et l'eau qui dort

15 septembre 1788.
Matinée automnale, au cœur du Trianon
Toinette ouvrit l'œil, sauta du lit d'un bond
Petit pied blanc sur le marbre doré
Vers le cabinet de toilette se précipitait
Tourne, tourne, robinet rococo d'argent
Tourne, tourne, il n'y a plus d'eau là-dedans
Vite un seau, au puits, il me faut de l'eau !
Toinette chérie, l'eau ne vient pas du puits
Mais du grand plateau, acheminée par des canaux,
De Marly, de Trappes, par les rigoles, par les étangs,
Si bien ficelé que ça semble un jeu d'enfants
Il n'y a pas de mystère, l'eau vient aussi de La Verrière
Versailles royaume de l'eau ne serait rien sans ces réseaux !

Le grand lit de rivière et l'étang des Noës

Au XVIIe siècle, l'étang des Noës et l'aqueduc le reliant à l'étang de Saint-Quentin font partie d'un vaste réseau hydraulique composé de rigoles, étangs et aqueducs. Créé pour Louis XIV, ce réseau sert à l'alimentation en eau des bassins et fontaines du château de Versailles.



Le bassin du Moulin à vent © Photothèque SQY-CA ballbidephoto.com / LD - SJ

Rendez-vous
place des Alpes,
à l'angle du boulevard
Joseph Kessel
et de la rue Jean Bart

Conception
et mise en scène
Frédéric Le Bret

Interprétation
Anne Barlind
Olivier Gosse
Yvan Chevalier
Frédéric Le Bret
Catherine Lenne
Richard Leteurtre

Avec la participation
de l'association
Art Cadanse
de Guyancourt

Remerciements
à Marc Giai-Miniet
et François Cuau
(plasticiens),
Efidis
pour le prêt
du balcon

Durée
50 minutes

Samedi 15 septembre à 15h30
Guyancourt

Les commandos du fil de l'eau

Guyancourt 2023.
L'eau sur notre planète est une denrée rare. La seule réserve proche de Paris est désormais le bassin du Moulin à vent, protégé par "les Guetteurs".
Les commandos du fil de l'eau, groupe de protection spatio-temporel, vous aideront à franchir cet espace tant convoité et éclaireront sur la fonction et le devenir de cette source vitale qu'est l'eau depuis les montagnes jusqu'aux océans...
Un périple musclé à pratiquer en famille !

Le quartier de l'Europe

Ce quartier est structuré par un réseau de rigoles contemporaines qui alimente le bassin du Moulin à vent. Il est marqué par une réalisation architecturale forte : "les Perspectives" de Manolo Nuñez-Yanowski, ainsi que par une œuvre d'art public futuriste : "les Guetteurs" de Marc Giai-Miniet et François Cuau, représentant des personnages de science-fiction surveillant l'avenir.

Rendez-vous
quartier du Lac,
rue des Mouettes

Conception
et mise en scène
Catherine Lenne

Interprétation
Anne Barlind
Yvan Chevalier
Olivier Gosse
Frédéric Le Bret
Richard Leteurtre

Avec la participation
de l'Harmonie de
Saint-Quentin-en-Yvelines,
de l'association de danse
Chorespace et de Fo Ksa
Bouge (sous réserve)

Remerciements
Club de kayak de Trappes /
Saint-Quentin-en-Yvelines

Durée
50 minutes

À l'issue du spectacle,
l'Harmonie de
Saint-Quentin-en-Yvelines
donnera un concert

Spectacle de danse avec le Prisme à 19 h, cf p. 10

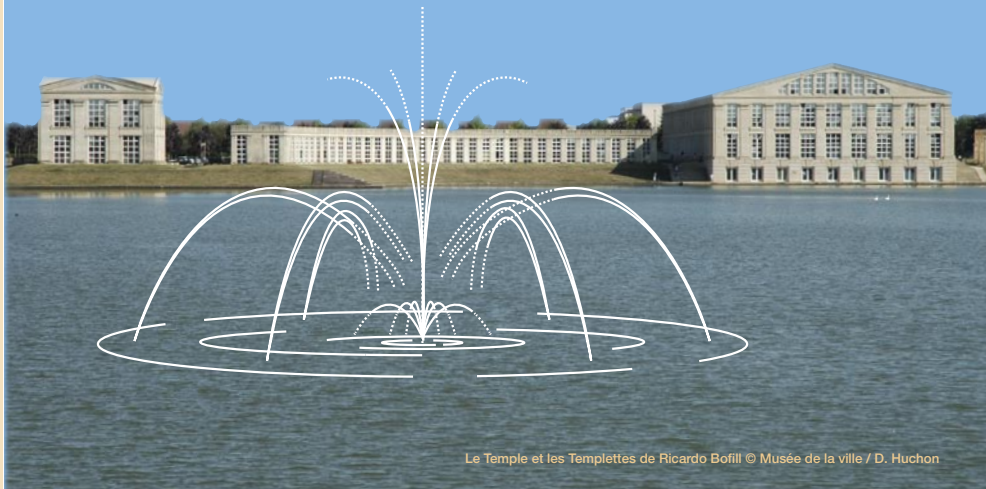
Samedi 15 septembre à 17h30
Voisins-le-Bretonneux

Si Voisins m'était conté...

Quatre marquis improbables, venus d'un autre temps, cherchent Versailles… Ils veulent absolument assister à la fête patrimoniale de Willie Hoche-Poire mais ne savent pas lire une carte... ils s'égarent.
Leurs pas les mènent à Voisins-le-Bretonneux, aux Templettes, où les accueille Sissi Templette, la fée pittoresque du Bassin de la Sourderie.
Les convaincra-t-elle de rester ?
Suivons leurs pérégrinations rocambolesques à la recherche des Grandes eaux…

Le Temple et les Templettes

Ce sont, avec les Arcades du Lac et le Viaduc, les éléments d'un vaste ensemble organisé autour du bassin de la Sourderie. Cette architecture de prestige pour des logements sociaux, réalisée par le célèbre architecte Ricardo Bofill, a été nommée par les journalistes le "Versailles pour le peuple". L'architecte y fait référence à l'histoire locale et nationale.



Le Temple et les Templettes de Ricardo Bofill © Musée de la ville / D. Huchon

Le parc du Village © Musée de la ville

Rendez-vous
École maternelle Laurent Mourguet, rue de Montfort, devant les ateliers municipaux

Conception, texte et mise en scène
Olivier Gosse

Interprétation
Anne Barlind
Yvan Chevalier
Olivier Gosse
Catherine Lenne

Durée
50 minutes

Dimanche 16 septembre à 11h
Trappes

L'eau qui rêve

Un parc qui garde quelque chose de sauvage, une impression de campagne…
Après sa semaine de travail, *le pêcheur au bord de l'eau* profite du calme d'un dimanche matin, à l'ombre des grands arbres.
En tête à tête avec le poisson, il entre en communication avec les tréfonds de son âme enfouie sous l'eau. Hypnotisé par le miroir de la surface, le voilà dans le monde des rêves, de l'autre côté du miroir…

Le parc du Village

L'actuel parc du Village, situé au cœur du village de Trappes, est l'ancien parc du château, acquis par la mairie dans les années 1970, et transformé en espace public.
Edifié au Moyen-Âge, ce château-fort est devenu une ferme, achetée par la famille Pluchet au moment de la vente des biens nationaux pendant la Révolution française.

Rendez-vous
bassin de la Muette, parking rue de la Muette

Conception et mise en scène
Richard Leteurtre

Interprétation
Richard Leteurtre
Frédéric Le Bret

Avec la participation des musiciens de l'École de musique d'Élancourt (Pascal Thinot et Xavier Goulet, saxophoniste) et de l'École municipale de danse (Thérèse-Marie David, Myriam Ferrembach, Fabienne Leloup)

Remerciements
Emmaüs Trappes, Association des Amis du passé d'Élancourt

Durée
50 minutes

Dimanche 16 septembre à 13h30
Élancourt

Je lave, donc je suis !

Laver son linge sale en famille,
S'en laver les mains
Jeter le bébé avec l'eau du bain
Se laver le regard
Être belle sous le linge

Du bassin au lavoir et du lavoir à la lessiveuse électrique, les expressions sur le lavage et le linge renvoient à la vie intime ou sociale de chacun d'entre-nous.
Espace des femmes, à l'instar du bistrot pour les hommes, le lavoir raconte autant le dur labeur des femmes que leur complicité.
Autres temps, autres mœurs, le lavage du linge est devenu une pratique intime et solitaire…

Le lavoir de la Hermanderie

La construction de ce lavoir a été décidée par la municipalité en 1869 par souci d'hygiène publique. Rénové en 1990, c'est le seul lavoir qui reste sur le territoire sur une dizaine de lavoirs au début du XXe siècle.

Le bassin de la Muette

Actuellement bassin de retenue et point de rencontre entre la nature et la ville, l'étang de la Muette est historiquement lié au moulin à eau, en activité jusqu'en 1860, qui était situé à proximité du ru d'Élancourt.

Le lavoir de la Hermanderie © Musée de la ville

Rendez-vous
Domaine de Port-Royal des Champs, parking du musée national

Conception et mise en scène
Yvan Chevalier

Interprétation
Anne Barlind
Olivier Gosse
Yvan Chevalier
Frédéric Le Bret
Catherine Lenne
Richard Leteurtre

Avec la participation de Félix Joubert

Durée
50 minutes

Dimanche 16 septembre à 15h30 Magny-les-Hameaux

L'esprit et l'eau

Dans ce haut-lieu de paix et de méditation, l'Eau spirituelle et symbolique est à sa place…
Des mares stagnantes du plateau jusqu'à l'eau vive du vallon du Rhodon, source éternelle de renouvellement, cette promenade ludique et poétique nous mènera jusqu'au cœur du lieu : les ruines de l'abbaye.
Une quête fantaisiste, portée par des textes et des contes du monde entier…
Sacré et profane se mêleront pour célébrer, encore une fois, les noces de l'Esprit et de l'Eau.

Le domaine de Port-Royal des Champs

L'ensemble de Port-Royal des Champs est composé de l'ancienne ferme des Granges (aujourd'hui musée consacré au jansénisme) située en surplomb de la vallée du Rhodon et, en contre-bas, des ruines de l'abbaye fondée en 1204 puis détruite en 1710 sur ordre de Louis XIV. Les deux sites sont reliés par l'escalier dit des "Cent Marches".

Abbaye de Port-Royal des Champs © Photothèque SQY-CA / S. Joubert

Rendez-vous
devant le conservatoire des arts, parvis des Sources

Texte et dramaturgie
Olivier Gosse
Mise en scène
Richard Leteurtre

Interprétation
Anne Barlind
Yvan Chevalier
Olivier Gosse
Frédéric Le Bret
Catherine Lenne
Richard Leteurtre

Avec la participation de Valéry Prépont

Remerciements
Club de kayak de Trappes / Saint-Quentin-en-Yvelines, Aumônerie de l'église Saint-Quentin-les-Sources, Café Le Marina, Conservatoire de musique de Montigny-le-Bretonneux (P. Pinero)

Durée
50 minutes

Dimanche 16 septembre à 17h30 Montigny-le-Bretonneux

Les 7 rêves de l'enfant d'eau

Une quête du Graal, saga locale haute en couleurs, restituée par le Service des Eaux : les 7 gouttes miraculeuses ont disparu de la coupe sacrée, plongeant la ville dans la stupeur…
Vaillants et téméraires, nos préposés aquatiques nous entraînent dans un water-movie initiatique à fort taux d'hydrométrie. Affrontant monstres improbables et créatures mythiques, il leur faut retrouver les 7 gouttes pour déchiffrer le mystère de cette énigmatique légende de *l'enfant d'eau…*

Clôture des deux jours, ce spectacle célèbre les vertus réelles et symboliques de l'eau… et pourquoi pas, le rêve de la communauté d'Aggl-eau…

Le canal et le centre-ville

Le canal, véritable parcours de l'eau au centre-ville, a été créé pour matérialiser le lien entre l'étang de Saint-Quentin et la Bièvre. Fil directeur du quartier, il met en valeur la complémentarité ville-nature et renoue avec la tradition de l'eau dans les aménagements urbains avec ses œuvres d'art, bassins, jeux d'eau et fontaines.

Le canal au centre-ville © Musée de la ville / D. Huchon

Les Journées du patrimoine, c'est aussi...

Du 12/09/07 au 13/10/07
Renseignements au 01.34.52.28.80

Exposition au Musée de la ville

Lumières sur le patrimoine
Exposition présentée au musée, dans le cadre de la Fête de la science, sur la restauration du patrimoine par des techniques de pointe.

15/09/07 à 19h
Rendez-vous place Jacques Cœur, La Sourderie, Montigny-le-Bretonneux
Renseignements au 01.30.51.46.06

Le Prisme

Spectacle de danse *« Ecorchés vifs »*
Avec ce spectacle déambulatoire inspiré de l'univers sculptural d'Antoine Bourdelle, huit danseurs vous invitent à revisiter les Arcades du lac, ensemble monumental réalisé par l'architecte Ricardo Bofill.
Chorégraphes : Claude Brumachon et Benjamin Lamarche, Centre chorégraphique national de Nantes.

Renseignements au 01.39.30.72.72

Musée national de Port-Royal des Champs

Jusqu'au 30/06/2008
Salle Gazier, sur le site de l'abbaye

Exposition *« Les pierres tombales de l'abbaye »*

15 et 16/09/07 à 16h30
Dans le corps de ferme 15 et 16 à 16h30

Théâtre *: « Gros René écolier »*
de Molière, par la compagnie Ucorne

15 et 16/09/07 de 10h30 à 18h30

Exposition *« La gravure, un art de tous les âges »*
dans la continuité des travaux réalisés par les enfants ayant participé aux « Portes du temps » pendant l'été.

15/09/07 de 10h à 19h
Quai François Truffaut Montigny-le-Bretonneux
Renseignements au 01.30.96.96.00

Médiathèque du Canal

Ouverture exceptionnelle au public des réserves de la médiathèque, pour s'inviter dans les coulisses du bâtiment et d'un métier, celui de bibliothécaire.

Du 10/09/07 au 21/09/07
Maison des «Bonheur» 2 rue Ernest Chausson – Le Village
Renseignements au 01.61.37.09.33

Magny-les-Hameaux

Exposition photographique « Les portes du ciel »
de Sabine Delcour

15/09/07 de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30

départ toutes les 30 mn
2 avenue de Lunca, Montigny-le-Bretonneux
Renseignements au 01.61.37.36.67

Archives départementales des Yvelines

Visite guidée du bâtiment et du service archéologique. Ateliers.

Coordination
Musée de la ville, Saint-Quentin-en-Yvelines (Hélène Gauducheau et Fanny Dupont)

Intervenants
THALIA THÉÂTRE

Direction artistique
Richard Leteurtre

Texte et dramaturgie
Olivier Gosse

Concepteurs et comédiens
Anne Barlind
Olivier Gosse
Yvan Chevalier
Frédéric Le Bret
Catherine Lenne
Richard Leteurtre

Costumes et accessoires
Madeleine Barbe

La compagnie THALIA THÉÂTRE est en résidence au Musée de la ville pour la Communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines

On vous emmène ?

Pour suivre tous les spectacles ou vous déplacer entre deux, un bus gratuit fera la navette pendant les deux jours entre les différents spectacles. L'occasion de découvrir des sites majeurs de la carte du patrimoine.
Départs et retours à la gare de Saint-Quentin-en-Yvelines, point de rencontre : place Joël Le Theule.

Samedi 15 septembre

- Départ 10h45, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- Retour 15h15, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 2e départ 15h15, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- Retour 19h, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines

Dimanche 16 septembre

- Départ 10h30, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- Retour 15h, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 2e départ 15h, gare de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 3e départ, 15h15, mairie de Magny-les-Hameaux
- 1er retour, 16h45, mairie de Magny-les-Hameaux
- 2e retour, 17h30 au centre-ville pour le spectacle à Montigny-le-Bretonneux

On mange ensemble

Apportez votre pique-nique, on emmène les nappes à carreaux et l'eau fraîche !

Samedi 15 septembre

Pique-nique urbain, sur la place Georges Pompidou à Montigny-le-Bretonneux (12h – 13h).

Dimanche 16 septembre

Pique-nique champêtre, parc du Village à Trappes (12h – 13h).